

ՄԷՃՄՈՒՆՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԻՒՉԻՒՆՃԻՒՒՍՈՒՆԵ

(1863)

ՆՈՒՄԵՐՈՒ — 236

1863. — ՃԵՄԱՋԻԼ ԵՎԱԿԵԼ 12

ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 15

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 27 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

ԱՄԻՐԱՆԵ ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 15 ՍԱԼԸ

Օձթը հազըթը Հահանէ, ճու-
մաա էրթէսի կիւնիւ Իլմիտ ճանի-
պինէ աղիմէթ պուլուրմուչար տըր :
Սատրաղամ հազըթէթէրի տախի մայ-
եէթը Հահանէտէ օլարաք :

Սաքամը սերաքէրի միւթէշար-
ըղը մուպինլիյի, բիւթպէյի սանիյէ
միւթէմայիյի իլէ, մէկթիւպիի սե-
րաքէրի մուպինի սապըգ իզգէթըլ-
Սաաըգ էֆէնտիյէ :

— Սէկթիւպիի սերաքէրի մուա-
վինլիյի, բիւթպէյի սանիյէ իլէ մէկ-
թիւպիի սերաքէրի օտասը միւ-
մէյիլէրինտէն իզգէթըլ Պէքիր է-
ֆէնտիյէ :

— Հալիւն գայիմմադամըղը, իմ-
րահօր բայէլուլէրինտէն իզգէթըլ-
Իպրահիմ պէյէ :

Բումէլի էյալթը զարպիյէսի միւ-
ֆէթթիլի ութուֆէթըլ Սուպհի
պէյ էֆէնտի հազըթէթէրի, կէչէն
բէնչէմայէ կիւնիւ Սէլանիք Թարիպի
իլէ Լիթանէյէ մուվասըլէթ իթմիշ
տիր :

— Լութրիա սէֆիրի Պարոն Բրօ-
քէշ (Սթըն ճէնապլէրի, պու տէ-

ֆա Լէմանէա համամարընտան Լ-
սիթանէյէ ալտէթ իթմիշ տիր :

— Լուհան գրաղը պիրլինձի Լօրկի
Փարիստէն հարէթէթ իթմիշ օլմաղ ի-
լէ, պուհտան իբի իւչ կիւն սօղրա
Լթինայա մուվասըլէթ իթմէսի մէ-
մուլ տուր :

— Դուրնալտա շու թէլէղրաֆիտա-
պէրի Եաղըլտըր քի պիզէ շիւպհէլի
տիր :

Ֆրանգֆօրթ վէ Վիեննա զա-
ղէթալէրինէ նաղարէն Բուսիայա պիր
նօթա տահա կէօնտէրիլմէսինէ իւչ
տէվէթ թէքրար իթթիֆաք իթմիշ
տիր :

Պու նօթա իլէ մալիւմ օլան ալթը
բուլնթօնուլ իձրասը թէքրար վէ էքի-
տէն Բուսիատան մաթլուպ օլունուպ
Եօղա մէսուլիյէթի Բուսիայա պըրա-
ղըլաճաքմըշ : (գաչնձը տէֆա) :

— Պուհտան պէյլէ Պէյօղլու թէ-
լէղրաֆիտանէ բիշկէահընտա, վէ Սա-
լիյէ նէղարէթը ճէլիլէսի բիշկէահըն-
տա, հէր սապահ, կէճէ Եօնորատան
վէ Փարիստէն կէլէն գօնսօլիտէ ֆի-
յաթլարը, իրի վէ օգուհուր Եաղը-
լար իլէ Եաղըլապ ահալիյէ իլան օլու-
նաճաքմըշ :

— Լուրդա զաղէթալէրինտէ շու
աճայիպ հալատիս օգուհուր :

Սուրահ պէյի բրէնս Վուզանըն
քէյ սէրայը գարչըրնտա պիր թօփ

Իշ պու Բուզանի հաֆթուտ իբի տէֆա : Էսնի սաղը վէ բէնչէմայէ կիւնիլի նէշր օլունաճապ տըր :
Ֆիյաթը Լիթանէյէ Սէլանիք Հալիւնտէ ապօնաթ օլունար իշիւն սէնէվի 50 դուրուշ վէ ալթը
աղըղ 50 դուրուշ տուր : Լիթանի օլունար սէնէլիյի 60 վէ ալթը աղըղ 55 դուրուշ տըր :
Տաշրալարտա : Բօսթա իւձրէթի իւզէրիլիյէ օլարաք : Սէլանիք ապօնաթ օլունար իշիւն սէնէվի 60
վէ ալթը աղըղ 55 դուրուշ : վէ ապօնաթ օլունար իշիւն սէնէվի 70 վէ ալթը աղըղ 40 դուրուշ տըր :

օլուպ, էօլէն վագթընը պիտիւրմէք իւզըն հէր էօլէն աթըրըրմը, կէ- չէնէրտէ եինէ պու թօփ աթըրըրգ- տա իչնտէն պիր կիւրլէ չըգըպ, Բը- րէնսին օլուուզու տայրէնին օրթապըն. տան կէչէր, Բրէնսէ պիր շէյ օլմադ. տէրագապ պու ֆէսատըն նէրէտէն նէշաթ իթտիյի իչիւն պիր թէֆթիւ զօմիսիօնու թէշքիլ օլունուր:

Ղալէթալէրին պիր թագըմը Բը- րէնսը մուժայիլէյհի մէտհ խաէր, վէ պիր թագըմը տաիսի օ գատար պօղար քի. միւմքին կէօրիւնմէզ պու զաթ տահա չօգ վագթը Ուլահ բրէնսիյի էտէպիլին:

Սէրսէրի Լէհուտի նամ քիթա- պըն տէօրթ ճիլտտէն պիրինճի ճիլտի, 300 սահիֆէտէն իօյարէթ օլուուզու հալտէ, պիթմիւ վէ պաղլաթաըրըմը օլմաղին. Վարագճը խանընտա 1 նու- մէրօլու օտատա էլիւլէր ղուրուշա սաթըրմագտէ օլուուզու, վէ քիթապը մէզպուրէ միւշթէրի պուլուհան ղէ- վաթտէն, եանընտա պուլուհանը պաղ- լաթաըրմագ իսթէտիկի թագտիրտէ, Վէղիր խանընտա իւսթ գաթտա 8 նիւմէրօլու օտատա Կ. Տ. Չիթճի- եան մարիֆէթիլէ կիւզէլճէ վէ էհ- վէն սուրէթտէ ճիլալէնիլէճէյի պէ- յան օլունուր:

ՍԵՐՓԸ ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ
Լյանի, Վանուհնամէի թիճարէթ

մուճիպինճէ չիթէ թագվիմ (տօբիա ըպրիթթուրա) ուսուլի իւզըն պա- ղիրկեան տէֆթէրի թուլմագ ֆէն- նի: Իւչ ճիլտ:

Սիւէլիֆի Գըպըզը եազըճը Գրի- գոր Սիլալէան:

Թապը Իլիիր. Տէտէյեան պասմա- խանէ 1863:

Ֆիլ ճիլտի էվիլէ 1 եիրմիլք Սէճիտիյէ

Սաթըրը Իզմիրտէ Կիրիտ խանըն- տա հիւրմէթիւ Կուպարեան. Յուլ- հաննէս աղա մաղաղասընտա, վէ Լի- թանէտէ Լյումէնի քիթապճըրընտա:

ԳԱՂՏՆԻՔ ՓԱՐԻԶՈՒ

ԹԱՏՐԵԴՈՒԹԻՒՆ Ի ՀԻՂԻ ԱՐԱՐՈՒԱԾՍ

ՅԵՕԺԵՆ ՍԻԻԵ

Թարգմանայ Դ Գաղլէան Բէագրէ

ՀԱՅԿ ՅԱՊՈՒ ՏԵՏԵԵԱՆ

ԶՄԻՌՆԻԱ. Ի ՏԳԱՐԱՆԻ ՏԵՏԵԵԱՆ

1863

Լիթանէտէ հէր Լյումէնի քիթապ- ճըրընտա սաթըրըր:

Ֆիլ: Իքի պուշուգ ֆրանգ:

ՊԼՏԿԵՐԸՆԸՐԻ ՕՐԸՅՈՅՑ

1864

ԵՒ ՀԱՅՈՅ

ՌՅԺԳ = 1313

ՏԳԱՐՈՒԹԻՒՆ Ռ. Յ. ՔԻՐԻՔՃԵԱՆ

Կ. ՊՕԼԻՍ

Իշպու եէնի (Օրայոյց հէր Լյումէնի քիթապճըրընտա սաթըրմագ տատըր:

ՄԷՍՔԻԻՔԵԱԹ ՎԵՆԱԳՏ	ՃՈՒՄԱԱ ԵՐԹԵՍԻ			ԲԱԶԱՐ ԵՐԹԵՍԻ			ՍԱԸ	
	ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 12			14			15	
	Սաղահ	Իօլէն	Լիլաճ	Սաղահ	Իօլէն	Լիլաճ	Սաղահ	Իօլէն
Սէճիտիյէ վրա	101	101	101	101	101	101	101	101
Սիւմթալէ վրա 100 ղուրուշտան	69 26	69 29	69 26	69 37	69 38	69 37	69 39	69 36
Օն տէնէլք թէրթիպաթ	51	51	51	51 5	51 5	51 5	51 5	51 5
Կինճի Չինճի Գօնաթիտէ	55 6	55 9	55 6	55 17	55 18	55 17	55 19	55 16
Իւչիւնճիւ թէրթիպ	55 6	55 9	55 6	55 17	55 18	55 17	55 19	55 16
Թէրթիպաթը բապիւ	58 6	58 9	58 6	58 17	58 18	58 17	58 19	58 16
Սէհիւ								